

Lanak Urkon eta Atxabiribilen
En enero comenzaron las obras del parking de autocaravanas en Urko, y en febrero comenzarán las de la avenida Atxabiribil.
3. orria

Presupuestos no aprobados
Abenduaren 30eko udalbatzak ez zituen onartu 2015. urterako udal aurrekontuak, eta iazkoak luzatu behar izan dira.
5. orria

World Surfing Reserve
Sopelak World Surfing Reserve erreserban parte hartzeko izena eman du, surfa, olatuak eta natura babesteko asmoz
10. orria

OTSAILA 2015 | www.sopela.eus

Sopelagurea



**Kurtzion kultura
barra-barra!**

ARGITARATZAILEA
editores

SOPELAKO UDALA

Arana Kalea 1, 48600 SOPELA
sopelana@sopelana.net
www.sopela.eus

TELEFONO INTERESGARRIAK
teléfonos de interés

UDALA
ayuntamiento 94 406 55 00

UDALTZAINGOIA
policía municipal 94 406 55 11

KURTZIO KULTUR ETXEA
94 406 55 05

UDAL LIBURUTEGIA
biblioteca municipal 94 406 55 08

KIROLDEGIA-IGERILEKUAK
polideportivo - piscinas 94 406 55 20

UDAL PILOTALEKUA
frontón municipal 94 676 44 04

GIZARTE ZERBITZUAK
servicios sociales 94 676 37 83

UDAL EUSKALTEGIA
euskaltegi municipal 94 676 31 54

BAKE EPAITEGIA
juzgado de paz 94 676 33 55

TAXI GELTOKIA
parada de taxi 94 676 10 03

TURISMO BULEGOA
oficina de turismo 94 406 55 19

DYA: 94 410 10 10

LARRIALDIAK
emergencias 112

OSASUN ZENTROA
centro de salud 94 676 41 19

EUSKARA ZERBITZUA:
94 657 92 79
www.sopelaneuskarazatseginez.com

HIZKUNTZ ESKUBIDEEN
URRAKETAK SALATZEKO:
902 19 43 32 (Behatokia)

GENERO-BIOLENTZIA KASUETAN
LAGUNTZEKO TELEFONOA
teléfono de asistencia sobre
violencia de género

BERDINTASUN SAILA 94 657 92 82
EUSKO JAURLARITZA 900 840 111

pregunta del mes NOR DA SOPELAKO IRAKURLE TALDEAREN GIDARIA?

Envía tu respuesta a sopelakoudalakom@gmail.com incluyendo nombre y apellidos antes del 15 de febrero. Entre los e-mails que nos lleguen con la respuesta acertada sortaremos un casco Bontragee o una práctica bolsa portaherramientas cortesía de Uribike-UBK. ¡Animate y participa!
Aurreko galderaren irabazlea: Iruña Guinea Pilar

Ludotekako izen ematea zabalduko da

Sopelako Ludotekako txanda berrirako izen-emateak zabalduko dira otsailaren 16tik otsailaren 23ra arte. Txanda berria martxoaren 1etik ekainaren 30era izango da. Txanda honetan izena ematen duten familien bilera otsailaren 26an 19:00etan izango da, ludotekan bertan. Ordainketa-epea, berriz, martxoaren 1ean hasi eta hilaren 31n amaituko da (hau da, hilabete osoa).

Parte hartu GAP programan eta energia aurreztu

Urtarrilaren 22an AKTIBATU+ egitasmoaren online plataforma martxan jarri zen, GAP programaren ekimena baitan. Zure etxebizitzan hondakinak eta energia aurrezte oso erreza da: www.bizkaia21.net web orrian izena eman beharko duzu. 12 astetan zehar aholku errezak proposatuko dizkizute: energia, erosketa arduratsuak, ura eta mugikortasunaren inguruan. Gai bakoitzaren ostean, galdetegi batzuk bete beharko dira zenbat aurreztu dugun kalkulatzeko. Plataforma indarrean egongo da uztailera arte. Gainera, parte hartzen duten etxebizitza guztien artean zozketak egingo dira: bizikletak, landetxetan egonaldiak, liburuak, eta abar.

Kosta Trail proba, ekainaren 14an

Aurreko Sopela Gurean aurtengo Kosta Trail probaz informatzen genuen, baina oker bat dela medio, probaren data ezberdinak jarri genituen. Bada, data zuzena ekainaren 14a izango da, igandea. Beste urte batez, Sopelan milaka kirolari bilduko dira, parte hartu!

Plazo de inscripción en la ludoteca

El plazo de inscripción del nuevo turno (desde el 1 de marzo hasta el 30 de junio) de la ludoteca de Sopela se abrirá del 16 al 23 de febrero. La reunión para las familias que se inscriban se celebrará el día 26 de febrero a las 19:00 en el propio local de la ludoteca. El plazo para realizar la inscripción será desde el 1 de hasta el 31 de marzo (es decir, todo el mes).

Participa en el programa GAP y ahorra energía

El pasado 22 de enero, se puso en marcha la plataforma online del programa AKTIBATE+, iniciativa del programa GAP, en Bizkaia. Ahorrar energía y residuos en nuestro hogar es muy sencillo: basta con inscribirse en la web www.bizkaia21.net. Durante 12 semanas se nos propondrán sencillos métodos sobre energía, compra responsable, agua y movilidad. Después de cada tema, se deben rellenar unos cuestionarios para medir cuanto ahorro hemos conseguido. La plataforma estará activa hasta julio de 2015. Además, todos los hogares que participen entrarán en el sorteo de regalos: bicicletas, estancias en casas rurales, libros, etc.

La Kosta Trail se celebrará el 14 de junio

En el pasado número de Sopela Gurea informábamos sobre la fecha en la que se celebrará la próxima Kosta Trail, pero debido a un error, con un baile de fechas: la fecha correcta es el 14 de junio, domingo. Un año más, Sopela volverá a llenarse de miles de deportistas.

Jai Batzordearen lehenengo bilera Primera reunión de la Comisión de Fiestas

Sopela eta Larrabasterrako jaietako antolakuntzan parte hartzea gustatuko litzaizuke? Ideia eta ekarpenak dituzu zure herriko jaietarako? Ez izan zalantzarik eta parte hartu Jai Batzordean! Bilerak guztiz irekiak dira eta edozein auzokidek parte har dezake, lan egiteko gogoia baino ez da behar! Lehenengo bilera otsailaren 25ean izango da, 19:00etan Kurtzio Kultur Etxena. Jaiak, herritik eta herriarentzat!

¿Te gustaría participar en la organización de las fiestas de Sopela y de Larrabasterra? ¿Tienen ideas y aportaciones para mejorar las fiestas? ¡Pues no lo dudes y acude a la Comisión de Fiestas! Las reuniones son completamente abiertas y cualquier sopeloztarra puede participar, ¡tan solo hace falta ganas de trabajar! La primera reunión se celebrará el 25 de febrero a las 19:00 en Kurtzio Kultur Etxea. Las fiestas, ¡del pueblo y para el pueblo!

En febrero comenzarán las obras de la avenida Atxabiribil

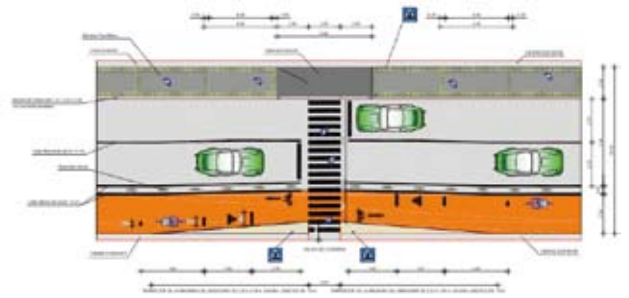
La avenida Atxabiribil contará con un bidegorri, aceras más anchas, zona 30 y mejoras en las infraestructuras. Con el objetivo de informar a los vecinos y vecinas sobre el proyecto y las obras del mismo, se celebrará una reunión vecinal el 5 de febrero a las 19:00 en el Centro Social de Sopelmar.

En el mes de febrero comenzarán las obras de mejora de la avenida Atxabiribil (el vial que enlaza la rotonda superior de la calle Itsasalde con la playa Atxabiribil). La duración de los trabajos será de cuatro meses.

Dichas obras tienen como objetivo fomentar el transporte sostenible para enlazar el centro del pueblo con los barrios de la playa y la propia playa, garantizando la seguridad de las personas que optan por desplazarse en bicicleta, así como de peatones y vehículos.

Además, los peatones contarán con más espacio para transitar por la avenida, se tomarán medidas para ralentizar el tráfico rodado, y se mejorarán las infraestructuras de la calle (iluminación, red de abastecimiento, etc.).

Con el objetivo de explicar en qué va a consistir el proyecto y las obras del mismo, el Ayuntamiento de Sopela ha organizado una REUNIÓN VECINAL EL 5 DE FEBRERO, A LAS



19:00 EN EL CENTRO SOCIAL DE SOPELMAR. La reunión será abierta y participarán representantes del Ayuntamiento y de la empresa adjudicataria del proyecto.

Atxabiribil etorbideko lanak hasiko dira otsailean

Otsailean hasiko dira Atxabiribil etorbideko berrantolatze-lanak. Proiektu honi esker, aipatu etorbidearen erabilerak berrantolatuko dira: oinezkoek espaloi zabalagoak izango dituzte, txirindulariek bidegorria izango dute eta autoentzat 30 km/o gunea egongo da. Gainera, lanak aprobetxatuko dira etorbidearen azpiegiturak hobetzeko (saneamendua, argiteria, e.a.). Lanek lau hilabeteko epea izango dute, eta horien inguruko informazioa emateko asmoz, Udalak auzo-bilera antolatatu du. Hitzordua otsailaren 5ean izango da, 19:00etan Sopelmarreko egoitza-sozialean.

Karabanentzako aparkalekuaren lanak hasi dira Urkon

Urtarrilaren 21ean autokarabanentzako aparkaleku berriaren obrak hasi ziren Urkon. Lanek bost asteko iraupena izango dute, eta lanak egiten ari dituen enpresak gehienez gaur egungo aparkalekuaren %30-a okupatu ahal izango du. Modu honetan, kiroldegira joaten diren erabiltzaileek autoa aparkatzeko aukera izaten jarraituko dute.

Aipatu proiektua Urko eta Ugeraga inguruaren berreskuratzearekin bat egiten du. Lanak amaitu ostean, autokarabanek udako sasoiari aparkaleku bat izango dute Sopelan, Uribe Kosta osoko lehenengoa. Neguan autoek orain arte bezala erabiltzen jarraitu ahal izango dute, eta udan, berriz, bai karabanek eta baita autoek ere aparkatzeko espazioa izango dute.

Gaur egun, autokarabanek ez dute inolako espaziorik Sopelan (eta inguruko herrietan) eurentzako. Udan, asko dira herrira gerturatzen diren autokarabanak, eta ez dute aukerarik izaten euren ur gris eta beltzak aldatzeko, iturririk erabiltzeko e.a. Udalak gabezi horri erantzun gura dio.

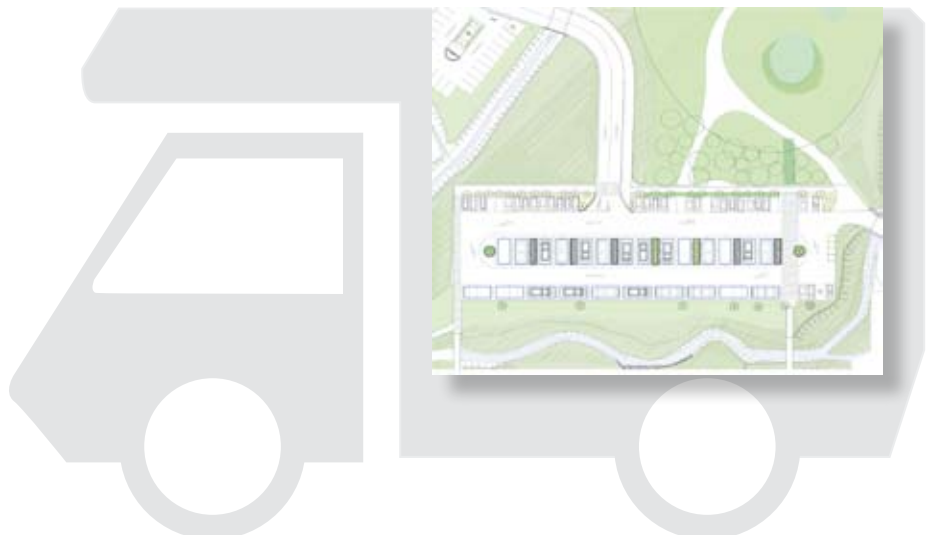
Aparkalekuak honako zerbitzuak eskainiko die bisitariei: kontenedoreak, ur edangarria duen iturria, leku garbia (ur gris eta beltzak botatzeko lekua),

argizatapena e.a. 24 autokarabana aparkatzeko lekua egongo da. Proiektu honen aurrekontua 59.000 eurokoa izango da; kopuru horren erdia argizatapena berritzen eta aldatzen bideratuko da (herriko beste hainbat lekutan egin den bezalaxe).

Comienzan las obras del primer parking de caravanas de Uribe Kosta

El pasado 21 de enero comenzaron las obras del parking de autocaravanas en

Urko, proyecto que se enmarca en la recuperación ecológica de la zona. Las obras tendrán una duración de cinco semanas, y mientras tanto, un 70% del parking podrá seguir siendo usado por los usuarios del polideportivo. Actualmente, las autocaravanas no disponen de ningún lugar en toda la zona de Uribe Kosta para establecerse, cambiar sus aguas, etc. El Ayuntamiento pretende dar respuesta a esa demanda y seguir impulsando el turismo en el municipio. El parking contará con espacio para 24 caravanas y 130 vehículos.



Alderdi politikoaren iritzia

Aldizkari honetan alderdi politikoek fracking edo haustura hidraulikoa izango dute hizpide. Egokia da Sopelan teknika hau bultzatzea?

Sopelan fracking ez! Azaroan Sopelako Udalak fracking-arekin lotutako lehenengo jakinarazpena jaso zuen Espainiar Gobernuaren eskutik. Hori dela eta, EH Bilduk gidatzen duen udal gobernu lanean hasi, eta urrats bi eman genituen: auzo-bilera bat antolatu auzokideak informatzeko, eta kalera atera argi eta garbi aldarrikatzeko teknika hau gure herrian ez dugula onartzen. Gainera, BI-634 errepedean eta San Andres ermitaren alboan seinale bi jarri genituen, eta hurrengo hilabeteetan norabide horretan lan egiteko asmoa dugu.

Desde EH Bildu defendemos una Sopela que sea respetuosa con el medio ambiente, y potenciamos un modelo energético completamente opuesto al de los impulsores del fracking. Por ello, hacemos un llamamiento al resto de instituciones (Gobierno Vasco y Gobierno español) a que paralicen todos los permisos relacionados con el fracking. Mientras el PNV dice con la boca pequeña que no apoya esta técnica, la realidad es que desde el Gobierno Vasco lo siguen impulsando, y esta tratando de atrasar su debate hasta después de las elecciones. Así mismo, animamos a los y las sopeloztarras a informarse, organizarse y movilizarse contra el fracking. Denon artean gelditzea lortuko dugu!



Libres de fracking El grupo socialista dijo no al fracking hace meses. En noviembre pasado votamos en el Pleno a favor de declarar a Sopela 'municipio libre de fracking' y dejar sin efecto en nuestro municipio las licencias de prospección de hidrocarburos mediante esta polémica técnica de fractura hidráulica.

Por cierto, que aquel acuerdo instaba al Ayuntamiento a colocar en las entradas del municipio señales con el lema 'Fracking ez', algo que hasta la fecha Bildu no ha hecho. Ha puesto otras placas, pero éstas no tienen nada que ver con el medio ambiente.

En las zonas donde se ha utilizado el fracking para extracción de gas han aparecido problemas de contaminación, así como episodios sísmicos. Es por ello que muchas instituciones se oponen ya de forma activa al uso de estas técnicas. Francia las ha prohibido en su territorio y más de 400 municipios españoles se han declarado 'libres de fracking'.

En Euskadi una iniciativa popular respaldada con 100.000 firmas ha pedido que se legisle. En ello estaba el Parlamento vasco hasta que al PNV le ha entrado vértigo y está tratando por todos los medios de retrasar el debate del fracking para no posicionarse antes de las elecciones de mayo.



Fracking Lehenengo eta behin, frackinga zer den argi euki behar dugu bere inguruan gogoeta egokia egin ahal izateko.

Como ya sabemos, el fracking es una técnica de extracción de petróleo que utiliza la presión del agua, mezclada con otras sustancias, para romper la roca porosa y de esta manera poder extraer el petróleo del subsuelo.

A nuestro juicio, y con los datos que tenemos actualmente, es una técnica de extracción agresiva y que suscita dudas en cuanto a sus efectos en el entorno, ya que entre otros existe el riesgo de que los productos que utiliza se filtren a los acuíferos y los contaminen, por ejemplo. Este es un riesgo que nos parece muy alto, en la actualidad demasiado, como para considerarlo un riesgo asumible, por lo que hasta que no se eliminen estos riesgos no estamos a favor de su utilización.

Jaso dugun informazioa aztertu ondoren, artikulua honetan aipatutakoa dela gure gizartean adostasunerako bidea uste dugu.

Beraz, azken gogoeta: gure ingurumena babestea ezinbestekoa da, bai, gure seme-alaben eta gure bizitza kalitatea ere bermatu nahi badugu.



Ni una amenaza ni un problema La investigación de nuestros recursos, el uso prudente de las técnicas para su explotación, su limitación si es necesario en algunos casos y el seguimiento permanente de las normativas medioambientales aplicables. Este es el criterio y la apuesta del PP entorno al fracking.

Y es que, aunque muchos se empeñen en atacar esta técnica per se y en ser tremendistas, en realidad, ni constituye una amenaza ni es un problema en sí misma. Si lo es utilizarla en sitios inadecuados. De ahí que invitemos a iniciar una reflexión sobre dónde conviene aplicarla en el futuro y dónde tiene sentido, y no limitarnos a mantener debates estériles en los que hay quien se empeña en demonizar el fracking.

Es el momento de desterrar las amenazas falsas e incidir en que el fracking, como cualquier técnica para la exploración y explotación de hidrocarburos, tiene sus pros y sus contras. De hecho, es posible que en Bizkaia no merezca la pena explotarlo nunca, pero conocer no es malo. Afortunadamente las leyes son suficientemente estrictas para que no se hagan explotaciones en lugares incorrectos.

Berta Rodríguez
Portavoz PP Sopela





Abenduko udalbatza

✓ PLAN DE ACCIÓN PARA LA PROMOCIÓN DEL EUSKERA 2014-2017
A favor: unanimidad.

✓ 2. PRORROGA DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE JARDINES Y CAMINOS PÚBLICOS DE SOPELA
A favor: Unanimidad

✓ 3. MODIFICACIÓN PLAN ESPECIAL DE REFORMA INTERIOR DE LA U.E.8.1., PARCELAS 3.2., 6.1. Y 6.3, APROBACIÓN DEFINITIVA.
A favor: unanimidad.

✓ PROPUESTA DENOMINACIÓN DE CALLES EN EL SECTOR LOIOLA.
A favor: unanimidad.

✓ 5ª MODIFICACIÓN CONTRATO DE GESTIÓN DEL SERVICIO DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS MUNICIPALES: EDIFICIO DE PISCINAS EN LA ZONA DE ABADESOLO, PISTA POLIDEPORTIVA EN LA ZONA DE URKO Y FRONTÓN MUNICIPAL INCLUYENDO LA EXPLOTACIÓN DEL BAR DEL FRONTÓN.- USO ESPACIO PLANTA BAJA (93,92 M2) TRAS INCORPORAR UNA ENMIENDA DE BILDU-PNV-PSE-EE.
A favor: unanimidad.

✓ RECONOCIMIENTO DE OBLIGACIONES
A favor: BILDU (7), PSE-EE (2), PP (1) = 10.
En contra: EAJ-PNV (7) = 7.

✗ APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL PRESUPUESTO GENERAL PARA EL EJERCICIO 2015.
A favor: BILDU (7) = 7.
En contra: EAJ-PNV (7), PSE-EE (2), PP (1) = 10.

✓ MOCIÓN DE URGENCIA PRESENTADA POR EAJ-PNV RELATIVA AL MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN DE LOS PARQUES INFANTILES.
A favor: EAJ-PNV (7), PSE-EE (2), PP (1) = 10.
En contra: BILDU (7) = 7.



Udalbatzak ez ditu 2015. urteko kontuak onartu

Sopelako udalbatzak ez du onartu Udal Gobernuak abenduaren 30eko udal-bilkuran aurkeztutako aurrekontu-proposamena. 2015. urterako proposamen honek ia 13 milioi euroko kontuak aurreikusten zituen (2014. urtean 12,5 milioioak izan ziren), baina Bilduko Udal Gobernuak aldeko botoak bakarrik jaso zituen (7). Oposizioak kontra bozkatu zuen: EAJ-PNV (7), PSE-EE (2) eta PP (1).

Irailean Udal Gobernuak oposizioko talde guztiei aurrekontuen lehenengo dokumentuak helarazi zizkion, eta azaroaren 28an proposamen osoa bidali zitzaien.

Udal Gobernuak aurrekontu-proposamen orekatua aurkeztu zuen, ohiko gastuak udal aurrekontuaren gorakadaren azpitik ezarri. 2013. urtetik, Udalak ez du inolako zorrik eta bere kontuak egoera egonkorrean daude. Horrek, hainbat eremutan inbertsioak egitea ahalbidetu du.

Proiektuaren memorian agertzen zen bezala, laugarren urtez defizita ez duen proposamen bat aurkeztu zen, eta gainera, inbertsioetara bideratutako ohiko gastuen gorakadarekin.

Udal Gobernuaren aurrekontu-proposamenak milioi bat euro bideratzen zituen inbertsioetarako: 146.000 euro umeentzako jolasak berritzeko (aterpea duen jolas bat eraikitzeak aukerarekin), 125.000 euro irisgarritasuna eta oinezkoen mugikortasuna hobetzeko, 89.000 euro kolektoreak konpontzeko, 77.000 euro eraginkortasun energetikoarekin jarraitzeko, 65.000 euro enpleguaren sustapenerako, 13.000 euro banku eta kaleko azpiegiturarako, 10.000 euro markesina berri bat eraikitzeko, e.a.

Era berean, 2014. urtean onartutako konprometitutako kreditu bi gehitu ziren: 315.000 euro bidegorri-sarea handitzeko eta 150.000 euro

Hirigintza Antolamendurako Plangintza Orokorreko. Kreditu horiek, 2014. urtean onartutako konpromiso-kredituak direnez, indarrean jarraituko dute aurrekontua onartua ez izan arren.

Halaber, Udal Gobernuaren proposamenean udal eraikinen eta kaleen mantenimendua modu nabarmenean handitu zen (58.000 euro, %20 gehiago).

Laugarren urtez, Sopelako Udalak prozesu partehartzaile bat antolatu zuen auzokideen ekarpenak jasotzeko asmoz. Hori dela eta, auzo-bilerak antolatu zituen herriko auzo ezberdinetan, eta inkesta bat banatu zuen herriko etxebizitza guztietan, herritarren ekarpenak jasotzeko asmoz.

Aurrekontuak onartu ez direnez, 2014. urteko aurrekontua luzatu beharko da, eta beraz, aurretik onartuta ez zeuden inbertsioak edo mantenimendurako gastuak urtean zehar onartu beharko dira eraldaketa zehatzen bidez

Rechazados los presupuestos para el ejercicio 2015

El pleno municipal del Ayuntamiento de Sopela rechazó el pasado 30 de diciembre las cuentas presentadas por el Equipo de Gobierno para el ejercicio 2015. El Equipo de Gobierno presentó unas cuentas que alcanzaban casi los 13 millones de euros (el presupuesto del año 2014 fue de 12,5 millones de euros), pero tan sólo obtuvo los votos favorables del Equipo de Gobierno de Bildu (7). La oposición votó en contra: EAJ-PNV (7), PSE-EE (2) y PP (1).

Tal y como se refleja en la memoria del proyecto, es el cuarto año consecutivo en el que se presenta un proyecto no deficitario y, con una tasa creciente de ingresos ordinarios destinados a la inversión (más de un millón de euros).





Kurtzio Kultur Etxea, referente cultural en Uribe Kosta

La programación cultural de Kurtzio Kultur Etxea se está convirtiendo en un auténtico referente a nivel comarcal. Gracias a las actividades organizadas por el Ayuntamiento y por el tejido asociativo del pueblo, Sopela cuenta con una agenda cultural completa, muy diversa y con un marcado carácter popular.

Kurtzio Kultur Etxea acaba de cumplir 5 años de andadura y poco a poco va consolidando su oferta con una programación específica para todos los públicos y con una cuidada calidad que está dando sus frutos. Cada vez más veces se cuelga el cartel de "no hay entradas" y la media de espectadores tiende a subir año tras año. Fiel ejemplo de ello han sido, por ejemplo, las dos sesiones de cine con Loreak, el festival de cortometrajes Laburrean, el espectáculo de Cabaret Chihuahua, las actividades infantiles, etc. En todos ellos, Kurtzio ha estado a rebosar.

Kurtzio es un pequeño gran continente donde se buscan grandes emociones, y la nueva temporada seguirá por el mismo camino. En este primer semestre de 2015 podremos disfrutar de una programación espectacular, variada, internacional, muy atractiva y de gran calidad.

La cara más atractiva la pondrá Alice Francis, una cantante alemana que acompañada de su banda pondrá en escena su propuesta musical que parte del charleston y el swing de los años veinte, para evolucionar y traerlos a nuestros tiempos actuales, donde encuentra un cruce de caminos con el hip-hop o la música electrónica.

La música tendrá otras citas impresionables. En marzo, Eñaut Elorrieta,

cantante de Ken 7, pondrá en escena su propuesta en solitario. Acompañado de una gran banda, Elorrieta cantará textos de poetas como Sarrionandia, Benedetto, Cano, Aresti... Este concierto es parte de la oferta de Korrika Kulturala. A finales de abril, la nueva gira de Mikel Urdangarin, en acústico, también pasará por Sopela. Urdangarin nos dará a conocer sus nuevas canciones y recordará sus mejores melodías.

El teatro apostará por un amplio abanico creativo. Desde la mirada de humor de un clásico de Shakespeare, hasta la vanguardia en el teatro vasco de la mano de la factoría de Pabellón 6 de nombre "Fausto, Ciudadano Ejemplar". Una obra donde el rap, un dj y un puñado de actores consolidados adaptan otro clásico a los tiempos contemporáneos.

El teatro en euskara visitará Kurtzio con una de las comedias más interesantes de su producción: "Pankreas". Este trabajo creativo de Patxo Telleria tiene todos los ingredientes de una buena historia de enredo. También es de humor "Erdibana", el último trabajo de comedia negra de los consagrados como Jose Ramón Soroiz e Iker Galartza, que se representará en la semana de Pascua. La fábrica de creación de Kurtzio resguarda para mayo una producción de un monólogo de Javier Liñera. Una historia cruel que investiga en el sufrimiento de los homosexuales en los campos de concentración de la dictadura. Teatro para sentir y reflexionar.

La danza nos llevará al Estado francés, con la compañía Claire Ducreux y su hermosa propuesta coreográfica para

los más pequeños de la casa. También nos visitará la compañía Organik acompañada de Kepa Junkera en directo. Su estreno "Txapeldun" ha sido producido en Kurtzio durante el pasado otoño.

Y por fin podremos gozar de "Itsasoaren emazteak". Desgraciadamente se tuvo que retrasar por problemas técnicos, pero la espera merecerá la pena. Es un gran espectáculo que sale de Kurtzio para ocupar el polideportivo de Urko con más de 40 bailarines, dos actores y cinco músicos en directo. Una gran historia con sabor a salitre y con una espectacular apuesta visual.

Como no podía ser de otra forma, las actividades infantiles también tendrán su espacio en Kurtzio. Las mejores compañías vascas dedicadas al teatro infantil llegarán a Sopela con una serie de creaciones de muy alta calidad: Gorakada se atreve a dar la vuelta al mundo, Markeliñe también viaja pero entre cajas y Teatro Paraíso se adentra en el clásico de Pulgarcito.

El cine es, sin lugar a dudas, una de las grandes referencias de Kurtzio. La programación de enero ha sido fiel reflejo de ello: se agotaron las entradas para "Lasa eta Zabala" y "Loreak", las dos grandes producciones vascas de nuestro nuevo cine. La siguiente gran cita es el documental "La Sal de la Tierra", una cinta que recorre la vida y obra del fotógrafo Sebastiao Salgado y que impresiona por su gran carga de humanidad. Para completar la oferta el festival Zinegoak, esa muestra internacional de cine gay-lesbo-trans de Bilbao, traerá a Kurtzio nueve cortometrajes de gran interés.

Por otro lado, dos grandes ciclos harán de Kurtzio un buen lugar para compartir. El Guggenheim se acercará a Sopela y tendremos la oportunidad de conocer este gran centro creativo en tres charlas, un taller y una visita. Además el ciclo de aventuras nos ofrecerá la oportunidad de compartir experiencias con uno de los grandes himalayistas vascos, Jose Ramón Agirre, que con cinco ochomiles y un salto en parapente desde 7.000 metros sorprenderá a más de uno.

Para terminar avanzamos una cita que este año se hace hueco en la programación: "Kurtzio Eguna-El día de Kurtzio", el 14 de marzo, Kurtzio abrirá sus puertas y con un programa cultural de más de diez horas podremos disfrutar de la cultura hecha en Sopela.

Kurtzio Kultur Etxea, Uribe Kostako kultur erreferentea

Bost urte bete berri ditu Kurtzio Kultur Etxeak, eta apurka-apurka eskualdeko kultur erreferentea bihurtzen ari

da. Azken asteetan, areto nagusia leporaino beteta izan dugu: Loreak filmaren saio biak, Laburrean film laburren maratonia, Cabaret Chihuahua... Eta aurrerantzean ere, bide beretik jarraitzeko asmoa dago. Izan ere, denboraldi berriak kalitate handiko ikuskizunak izango ditu: Eñaut Elorrieta, Mikel Urdangarin, Kepa Junkera, Alice Francis, "Pankreas", "Erdibana", Zinegoak, abenturen zikloa, "La sal de la tierra", martxoan ospatuko den Kurtzio Eguna... Sopelan kulturaz

Txapela jartzeko moduko inauteriak!

Sopelako kultur agenda Udalak eta herrigintzak antolatutako kultur jardueraz hornitzen da. Horren adibide argia dira, adibidez, herriko inauteriak. Udalak antolatutako duen egitarauaz gain, beste urte batez, Sopelako Koadrilen Koordinakundeak ere egitaraua potoloa antolatu du.

Sopelako inauteriak otsailaren 14an eta 15ean ospatuko dira. Koadrilen egitaraua 14an izango da, eta gainera, berri handi batekin: aurten gaia izango dute, KAPELAK! Egitarauari dagokionez, 12:30etik aurrera poteoa egingo dute Larrabasteratik, eta 14:30ean denok batera Ander Deuna Ikastolara joango dira bazkaltzera. 17:00etan koadrila guztien desfilea egingo dute ikastolan bertan. 19:00etan, barriz, poteoa eta jolasak egingo dituzte herriko tabernetatik. Kontuan hartu originaltasuna izango dela puntu gehien emango duena!

Bestalde, Udalak bere inauteri-jai antolatuko du Urko kiroldegian, kasu honetan, otsailaren 15ean. 18:00etatik aurrera, desfilea, sari-banaketa eta umeentzako ikuskizuna egongo da. Desfilean parte hartzeko ezinbestekoa izango da aldeaz aurretik izena ematea, otsailaren 13an baino lehen (Kurtzio Kultur Etxean, 94 406 55 05 telefonoan edo hall-kulturala@sopela.eus helbidean). Lotsak alboratu eta ondo pasa!

Carnavales... ¡para ponerse el sombrero!

La agenda cultural de Sopela esta compuesta por los actos organizados por el Ayuntamiento y el fuerte tejido asociativo del pueblo. Ejemplo de ello son los carnavales. El 14 de febrero la coordinadora de cuadrillas de Sopela ha organizado un programa de día completo que incluye una comida popular, poteo, desfile, etc. El tema elegido serán los sombreros.

El Ayuntamiento, por su parte, ha organizado la fiesta de carnaval el día 15 a las 18:00 en el polideportivo Urko, en la que no faltará el desfile, la entrega de premios y el espectáculo infantil. Para participar es necesario inscribirse previamente antes del **13 de febrero en Kurtzio, 94 406 55 05 o hall-kulturala@sopela.eus.**





“Irakurtzea ikasketa-prozesu bat da, eta bide hori batera egingo dugu”

DANELE SARRIUGARTE - Irakurle taldearen gidaria

El pasado 15 de enero se presentó el nuevo Club de Lectura de Sopela, que tiene como objetivo impulsar la lectura en euskera, y compartir reflexiones entre los aficionados a la lectura. Por el momento ya se han animado 12 personas, y las reuniones mensuales son totalmente abiertas. La dinamizadora será la joven escritora Danele Sarriguarte, autora de la novela Erraiak, publicada por Elkar en 2014.

Sopelako Irakurle Taldea jaio berri da... zein da asmoa?

Horrelako ekimenetan ohikoa den bezala, helburu nagusia da euskarazko irakurketa sustatzea, sarritan euskaraz ondo dakitenek eta egunero erabiltzen dutenek ere akaso perezagatik beste hizkuntza batzuetara jotzen dutelako. Talde bat eginda, eta hilabetero-hilabetero hitzordua ipinita, aiseago animatzen gara



liburua irakurri eta ondoren lagunartean komentatzera. Bestalde, irakurritakoari buruz hausnartzea, horixe da beste asmoetako bat, horregatik egingo dugu taldean.

Balio handikoa da Sopelan euskarazko irakurle taldea izatea, ezta? Horrelako ekimen batek ez dio inori kalte egiten, ezta? Uste dut onuragarria dela sopeloztarrentzat, batez ere, aukera kultural bat gehiago daukatelako orain, eta literatura atsegin duten beste auzokide batzuk ezagutzeko aukera ere ematen duelako. Inguruko herri batzuetan ere badira taldeak, baina orain eskura-eskura daukate Sopelan ere.

Zer nolako liburuak landuko dituzue? Nire asmoa da denetik pixka bat irakurtzea: euskaraz sortutakoa eta itzulia, ipuinak eta eleberrak, poesia... Oraingoz sei liburuko plana daukagu, baina behin-behinekoa da, eta taldekideek hala erabakitzen badute, libururen bat edo beste aldatuko dugu. Momentuz, hauek dira: urtarrila Odol mamituak – Alaine Agirre (Elkar); otsaila: Txuri-beltzeko argazkiak – Arantxa Urretabizkaia (Pamiela); martxoa: lazko hezurak – Unai Elorriaga (Susa); apirila: Hobe kontatzen ez badidazu – hainbat autore (Pasazaite); maiatza: Kapital publikoa – Jose Luis Otamendi (Susa); ekaina: Tristezia, zer berri – Françoise Sagan (Erein&Igel).

Ezinbestekoa da irakurle amorratua izatea taldean parte hartzeko? Inondik ere! Helburua irakurtzea eta irakurritakoaz hausnartzea da. Irakurtzea ikasketa-prozesu bat da, eta irakurle klubak kasuan, hein batean batera egin daiteke bide hori.

Momentuz zenbat lagun elkartu zarete? Aurkezpena 12 lagun inguru etorri ziren, ez dakit horietako zenbatek jarraituko duten tinko etortzen... hori denborarekin ikusiko dugu. Uste dut denetik pixka bat dagoela, jende gazteagoa eta helduagoa, emakumeak eta gizonak antzeko... Parte hartzea erraza da, zuzenean saioetako batera etor zaitezke. Aurrez jakinarazi nahi badiguzu edo galderaren bat badaukazu euskeraz2@uribekosta.org emailera idatzi edo 94 657 92 79 / 688 654 770 telefonoetara dei dezakezu.

Hilabeteko Komertzioa URIBIKE-UBK



En diciembre abrió sus puertas en Larrabasterra la nueva tienda Uribike-UBK, especializada en todo lo relacionado con la bicicleta. Con el objetivo de que disfrutes lo máximo posible de tu bici, cuentan con un completo taller y su personal dispone de amplia experiencia y excelente profesionalidad. De este modo, en Uribike solucionarán cualquier tipo de problema que tengas con tu bicicleta, independientemente de la marca o el modelo.

Su filosofía consiste en un asesoramiento completo en cualquiera de sus artículos, intentado abarcar todas las formas y maneras de montar en bici. En Uribike tratarán siempre de ofrecer la

mejor relación calidad/precio para que todo el mundo tenga a su alcance la oportunidad de pedalear con la bici que mejor se adapte a sus características: básica, rígida, doble, carretera, plegable, ciudad, BMX y MTB. ¡Anímate a pasar por Uribike!

Lunes a viernes: de 09:30 a 13:30 y de 16:30 a 20:00.
Sábados: de 10:00 a 14:00.

C/ Gatzarriñe 10 A (en la plaza Urgibixieta).
94 465 50 76 / info@uribike-ubk.com /
www.uribike-ubk.com
Facebook: uribike-ubk

Hilabeteko komertzioa atalean parte hartu nahi duzu? Idatzi sopelakoudalakom@gmail.com helbidera



HERRIGINTZA, herriaren giltza!

MUNARRIKOLANDAK "TALDE EGUNA" OSPATUKO DU HILAREN 8AN

Munarrikolanda Mendi Taldeak bere egun handienetako bat ospatuko du otsailaren 8an. Egundorretan Talde Eguna antolatuko du, Trianoko mendietatik ibilbidetxoarekin. Galdamesen urten eta Pico de la Cruz (803m) mendia igo ostean, eguna biribiltzeko Zugaztietan babajana izango du. Bestalde, martxoaren 1ean Bizkaiko Biraren 14. etapa izango da. Ibilbidea Gordexolan hasiko du eta Bikirrio (671m) eta Trasmosomos (696m) mendiak igoko dituzte, txangoa Balmasedan amaituz.



El grupo Munarrikolanda celebra el "Talde Eguna"

El 8 de febrero el grupo Munarrikolanda celebrará el Talde Eguna con un recorrido por los montes de Triano. Partiendo de Galdames, subirán el Pico de la Cruz (803m) y bajarán a La Arboleda para disfrutar de una buena alubada. Por otro lado, el 1 de marzo tendrá lugar la etapa 14 de la Bizkaiko Bira. Comenzarán el recorrido en Gordexola, subirán Bikirrio (671m) y Trasmosomos (696m) y acabarán la ruta en Balmaseda.
www.munarri.com

LAGUN ARTEA ELKARTEAREN URTEKO BATZAR OROKORRA

Lagun Artea elkarteak bere Batzar Orokorra antolatuko du otsailaren 18an, 18:00etan Larrabasterako Nagusien Etxean. Bertan hainbat gai jorratuko dira: bazkideen egoera, 2014. urtean egindako jarduerak, sarrerak eta gastuak, 2015. urterako aurrekontua, urte honetarako jarduerak-programa, zuzendaritza berria, eta abar. Bestalde, aurreko urteetan bezalaxe, Lagun Artea Agate Deuna bezperan parte hartuko du kalez kale bazterrek alaituz.

Asamblea General anual de Lagun Artea

La asociación Lagun Artea celebrará su Asamblea General el próximo 18 de febrero, a las 18:00 en el Hogar del Jubilado de Larrabasterra. En la misma se tratarán varios temas: estado de socios y socias, actividades realizadas en 2014, ingresos y gastos, presupuesto para el año 2015, programa de actividades para este año, la renovación de las juntas directivas, etc. Por otro lado, y al igual que todos los años, el grupo Lagun Artea participará con sus cantos en la víspera de Santa Águeda.
lagunarteasopelana.com

GURE ESKU DAGOK "AMETSAK ELKARTUKO DITU" PLAZAN

Sopelako Gure Esku Dago taldeak ekimen berezi bat prestatuko du otsailaren 21ean 13:00etatik aurrera udaletxe plazan. Aurtengo ekimenagaz lotuta, plaza kolorez beteko du oihal zatiak erabiliz eta erronka berriari hasiera emanez.



Gure Esku Dago "unirá sueños" en la plaza

El próximo 21 de febrero a partir de las 13:00 la iniciativa ciudadana Gure Esku Dago ha organizado una actividad muy especial, que estará relacionada con el reto que se ha marcado este año. El día 21 llenarán la plaza de distintos colores usando los distintos trozos de tela que protagonizan la campaña de este año.
gureskudagosopela@gmail.com

BARINATXE TALDEA AGATE DEUNA BEZPERAN

Ohitura zaharrari eutsiz, otsailaren 4an, Agate Deuna bezperan, Sopelako kaleak kantuz beteko dira. Barinatxe Taldeko txistulariak ere kalez kale ibiliko dira. Zehazki 18:00etatik 19:00ak arte urtengo dira kalera, Jauregizar Plazatik abiatuta.



El grupo Barinatxe en la víspera de Santa Águeda

Siguiendo la tradición, el 4 de febrero víspera de Santa Águeda numerosos grupos llenarán las calles de Sopela de canciones. El grupo de txistularis de Barinatxe, como ya es habitual, también participará, partiendo a las 18:00 desde la plaza Jauregizar.
barinatxetaldea@gmail.com

"OPORRAK BAKEAN" PROGRAMA ABIATUKO DA

Beste urte batez, Nuyum elkarte sopoloztarrek "Oporrak Bakean" programan parte hartuko du, eta Sopelako familiak udako hilabete bietan saharar ume bat etxean izatera gonbidatuko ditu. Udako hilabete biak bereziki gogorak dira errefuxiatu-kanpamenduetan, tenperatura 50 gradutik gora igotzen delako. Hori dela eta, Nuyumek azpimarratzen duen bezala, "garrantzitsua da ahalik eta ume gehien gurera ekartzea". Ekimenean parte hartzeko 695 788 185 telefonoan parte har dezakezu.



En marcha el programa "Oporrak Bakean"

La asociación sopoloztarra Nuyum participará un año más en el programa "Oporrak Bakean", y propone a las familias sopoloztarras a que acojan durante los dos meses de verano a un niño/a saharauí. Los dos meses de verano son especialmente duros en los campamentos de refugiados, con temperaturas que superan los 50 grados. Por ello, tal y como remarca Nuyum, "es importante que podamos sacar al mayor número de niños/as". Para participar en la iniciativa puedes llamar al 695 788 185.

MARGOLARITZA, IDATZI LABUR ETA OLERKI LEHIAKETAK

Beste urte batez, Itzartu emakumeen elkarteak margolaritza, idatzi labur eta olerki lehiaketak antolatuko ditu. Margolaritza XIII. Lehiaketara aurkezteko epea otsailaren 26tik martxoaren 4ra arte izango da, eta lanak Kurtzio Kultur Etxean aurkeztu beharko dira. Baldintzak, honakoak: oleo edo akuarelan idatzita, gutxienez 45x55 eta gehienez 80x100 tamainagaz. Sari bi egongo dira: 375 eta 275 euro. Lehiaketa guztien oinarriak www.sopela.eus udal web orrian edo Itzarturen egoitzan irakurri ahaliko dira. Era berean, Itzartuk hamabost egunean behin hitzaldiak eta genero ikuspegiko zinea tartekatzen jarraituko du.



Concursos de pintura, relatos cortos y poesía

Un año más, la asociación de mujeres Itzartu ha organizado una nueva edición de sus ya tradicionales concursos de pintura, relatos cortos y poesía. El plazo para entregar los trabajos para el XIII. concurso de pintura, será del 26 de febrero al 4 de marzo, en Kurtzio Kultur Etxea. Se entregarán dos premios de 375 y 275 euros y los trabajos deberán realizarse en oleo o acuarela, los cuales tendrán unas dimensiones mínimas de 45x55 y máximas de 80x100. Las bases de los concursos de relatos cortos y poesía se publicarán en la web municipal www.sopela.eus o se podrán consultar en la sede de Itzartu. Así mismo, Itzartu sigue organizando las charlas en los locales de la asociación cada 15 días, intercambiando con el ciclo de cine.
itzartu@hotmail.com



Surfaren eta naturaren erreserba bihurtzeko asmoz

Sopelak surfaren eta naturaren babesaren nazioarteko erreserba bihurtzeko asmoa du. Izan ere, Udalak World Surfing Reserve (WSR) programan parte hartzeko izena eman du.

World Surfing Reserve edo Munduko Surfaren Erreserbak 2009. urtean abiatutako programa da, Save the Waves Coalition elkartearen eskutik. Bere helburua surfaren nazioarteko habitatak babestea da. Horretarako, programak olatuak, surfarekin lotutako guneak eta giroak identifikatzen eta aztertzen ditu.

Udalak aipatu programan izena eman du Sopela nazioartean kokatzen jarraitzeko asmoz: surfaren munduan erreferentzialtasuna irabaziz, eta olatuak eta hondartzen inguruak babestuz.

Beraz, erreserbaren parte izateko helburuak honakoak dira: Sopelaren promozio turistikoa indartzea; olatuak eta hondartza inguruari babesa ematea: herriko jarduera kultural, sozial eta ingurumenarekin lotutakoa bultzatzea; eta ingurumenaren babeserako kontzientziazioa zabaltzea.

Gaur egun, Munduko Surfaren Erreserba honako hondartzek osatzen dute: Malibu Amerikako Estatu Batuetan, Portugaleko Ericeira, Austrialiako Manly, Amerikako Estatu Batuetako Santa Cruz eta Peruko Huanchaco.

Egindako izen-ematean, Udalak honakoa nabarmendu du. Alde batetik, surfa egiteko hainbat gune daudela: "la batidora", "la triangular", "la reserva", Atxabiribil, "el sitio", Meñakoz, eta abar. Beste alde batetik, Sopelan urte osoan surfa praktikatzeko aukera badagoela azpimarratu da. Izan ere, mota guztietako olatuak daude, norabideari dagokionez (ezker-eskuin) eta zailtasun-mailari dagokionez. Horrela, hasiberriek eta adituek surfaz gozatzeko aukera dute.

Sopelan surf-probak antolatzen dira 80. hamarkadatik. Gaur egun, hainbat txapelketa antolatzen dira: Projunior ASPren proba bat, nazio mailako hainbat proba, e.a. Gainera, Sopelan surfarekin lotutako hainbat jarduera dago:

elkarteak, enpresak, mota guztietako ekimenak, eta abar. Ingurumenaren babesari dagokionez, azken hiru urteetan, Sopelako Udalak natura babesteko hainbat ekimen jarri ditu martxan; Urkoko berreskuratze-ekologikoa, Arriatera hondartzak EMAS (Europako ingurumen ziurtagari gorena) lortu du, herrigunetik hondartzaraino bidegorri-sarea handituko da, eta abar.

Gainera, 2014. urtean Udalak "Sopela Kosta Fest" jaialdia antolatu zuen, kultura, kirola eta naturaren babesa lotuz.

Erreserban parte hartzeko egindako eskaeran, Udalak herriko beste hainbat ezaugarri aipatu ditu: kostaldeko flysch-a, Meñakozeko pillow-lavak, Burdin Hesiaren arrastoak, Euskal Herriko kultura eta ohiturak, euskara, eta abar.

Eskaera Udalak berak egiten duenez, horrek argi uzten du tokiko erakundeak proiektu honekiko eta naturaren babesarekiko duen konpromisoa, eta beraz, Sopelari erreserbaren parte izateko aukera gehiago ematen dizkio.

Sopela aspira a convertirse en reserva del surf y del respeto al medio ambiente

El Ayuntamiento de Sopela aspira a convertirse en una reserva mundial del surf y del respeto al medio ambiente a través de su ingreso en el programa World Surfing Reserve (WSR).

El World Surfing Reserve o Reservas Mundiales de Surf es un programa lanzado en 2009 por la organización Save the Waves Coalition encaminado a proteger los hábitats mundiales de Surf. El programa proactivamente identifica, designa y consagra las olas internacionales de surf, zonas de surf y ambientes circundantes.

El Ayuntamiento ha realizado su adhesión a dicho programa, con el objetivo de continuar con la tarea de posicionar internacionalmente Sopela como destino de referencia del surf y otorgar una protección medioambiental tanto a las olas del municipio como al entorno de las playas.

El duatlón de Sopela cumplirá su décima edición el 14 de febrero

El próximo 14 de febrero Sopela volverá a convertirse un año más en una gran fiesta del deporte, gracias a la X. edición del Duatlón popular de Sopela, organizado por Hirubi-k Triatloi Taldea, con la colaboración del Ayuntamiento. Deportistas provenientes de distintos municipios de Bizkaia y Euskal Herria –además de los y las sopoloztarras- competirán en una prueba que año tras año reúne a cientos de personas en un ambiente festivo y deportivo.

La carrera femenina comenzará sobre las 16:15 en la plaza del Ayuntamiento de Sopela, y la masculina sobre las 16:30. Los y las participantes deberán recorrer 5,2 kilómetros en sprint, 19,2 kilómetros en bicicleta y finalmente otros 2,5 kilómetros en sprint de nuevo. La carrera discurrirá por distintas calles de Sopela, así como por los municipios cercanos de Barrika, Plentzia y Urduliz.

El plazo de inscripción finalizará el viernes 13 de febrero, o al cubrirse las 250 plazas. Para los no-federados, la inscripción finaliza el miércoles día 12. Las inscripciones deberán realizarse vía internet a través de la web de la Federación Vasca de Triatlón: www.triatloi.org. Más información en el teléfono 687 980 069 (Ekain) o en

el 687 729 897 (Iñigo), en horario de 17:30 a 19:00. También en [hirubi.triatloi@hotmail.com](mailto:triatloi@hotmail.com)

Importe inscripciones

Federados: 22€ + 2€ (chip) = 24€ / No federados: 32€ + 2€ (chip) = 34€. Los dorsales deberán recogerse el mismo día de la prueba de 13:00 a 15:30, previa presentación de la licencia o el DNI. Los vestuarios y duchas estarán en el frontón de Sopela y en las piscinas de Abadesolo. La consigna se situará junto a los boxes, y en caso de lluvia, en el frontón municipal.

Sopelako Duatloiak 10 urte beteko ditu aurten

Otsailaren 14an kirolariz beteko zaigu Sopelako plaza. Hirubi-k Triatloi Taldeak Sopelako Udalaren lankidetzarekin antolatzen duen duatloiak bere hamargarren edizioa ospatuko du egun horretan, 16:30etik aurrera. Izen emateak internet bidez egin beharko dira otsailaren 13ra arte edo lekuak agortu arte (250 lagun), honako web orrian: www.triatloi.org. Parte-hartzaileek 5,2 kilometro egin beharko dituzte korrika, ostean 19,2 kilometro txirringaz eta amaitzeko beste 2,5 kilometro korrika. Parte hartu!



Badator Sopelako I. Orientazio Proba herrikoia!

Otsailaren 7an jarduera berritzaile bat izango dugu herrian... Sopelako I. Orientazio Proba herrikoia! Bidea Orientazio Klubak (COBI) antolatuta, Sopelako Udalaren lankidetzarekin, ekimen honek zati bi izango ditu. Goizez Kurtzio Kultur Etxean hastapen ikastaro bat eskainiko dute, 11:00etatik 14:00ak arte. Ikastaroan informazio teorikoa eta praktikoa eskainiko da, maileguan iparrorratza utziko da eta dokumentazioa emango da formatu digitalean. Partehartzaileek orientazioaren sekretuak ezagutzeko aukera izango dute, eta natura beste ikuspuntu batetik ezagutuko dute.

Arratsaldean, berriz, proba herrikoia txanda izango da. 18:00etan hasiko da udaletxe plazan, eta herriko hainbat gunetan garatuko da: parkeetan, erdiguneko kaleetan... Proba gauzez egingo da, partehartzaileen orientazioa zailduz. Gainera, proba hau "Jesús de la Fuente" zirkuluaren barruan kokatuko da.

Proba herrikoia izango denez, irabazleentzat ez da inolako saririk egongo. Partehartzaileek, bakarka edo taldeka hasiko dute proba eta irteeran emandako mapa batean markatuta dauden puntuetatik pasa beharko dute, haien aukeraturako bidetik. Guztietatik pasatu ondoren helmugara itzuliko dira probari amaiera emanez.

Mapan agertzen diren puntuetatik pasatu direla ziurtatzeko, orientatzaile bakoitzak txartel bat eramango du (irteeran emandakoa).

Derrigorrezkoa izango da helmugatik pasatzea, nahiz eta ibilbide osoa ez burutu, antolakuntzak kirolari guztiak egoera onean daudela ziurtatzeko.

IBILBIDEAK

Hiru ibilbide egongo dira, denak herriaren erdigunean:
Hastapena: 1500 m.

Umeentzat eta umeekin joango diren helduentzat.

Erdikoa: 3000 m.

Beste orientazio-proba batzuetan parte hartu pertsonentzat, eta orokorrean edozein heldurentzat aproposa.

Luzea: 4800 m.

Orientazioan adituak direnentzat. Teknikoa eta fisikoa.

PREZIOAK

Pre-inskripzioak (otsailak 5 / 23:59ak arte):
4 € (COBIren kideak 3 €)

Lehenengo epea bukatu ondoren: 2 € gehiago
Lehenetsuna izango dute pre-inskripzioa egiten duten lagunek.

ORDAINKETA

Banku-transferentziaren bitartez. Banketxeko lehiatilan ez egitea erregutzen dizuegu, banketxeak kobratzen digu eta. Kontu zenbakia: **ES96 2095 0358 02 3830317452**
Kutxabank
Kontzeptua: **Partehartzailearen izena. II CP. Sopela.**
Inscripciones@cobidea.com mailera ordainketako ziurtagiria bidali.

OPARIEN ZOZKETA:

Probaren egunean opariak zozketatuko dira kirolarien artean. Opari hauek egunean bertan hartzeko aukera izango duzue. Gainera, sarituen zerrenda COBIren webgunean publikatuko da, zirkuituko hurrengo proban hartzeko aukera izateko.

Informazio guztia: www.cobidea.com

El 7 de febrero, 1. prueba popular de Orientación de Sopela

El próximo 7 de febrero Sopela celebrará su primera prueba popular de Orientación, organizada por el Club de Orientación Bidea, en colaboración con el Ayuntamiento de Sopela. La jornada contará con dos fases: por la mañana impartirán un curso de iniciación en Kurtzio Kultur Etxea (de 11:00 a 14:00) en la que darán unas nociones básicas sobre la orientación, etc. Ya por la tarde, a partir de las 18:00 se celebrará la prueba (que será nocturna), y en la que se podrán elegir tres recorridos dependiendo del grado de especialización. Para inscripciones en la prueba y más información puedes consultar www.cobidea.com

OTSAILEKO AGENDA

GUGGENHEIM MUSEOAREKIN SOLASALDIAK CHARLAS DEL MUSEO GUGGENHEIM

Arte garaikideari buruzko solasaldiak Kurtzion eta bisitaldi bat Bilboko museora / Ciclo de charlas sobre arte contemporáneo en Kurtzio y una visita al museo de Bilbao.

4 **Solomon Guggenheim Fundazioaren sorrera eta bildumak**

Orígenes de la Fundación Solomon Guggenheim y sus colecciones

Asteazkena / Miércoles / Ordua / Hora: 19:00

11 **Bilboko Guggenheim Museoaren arkitektura eta bilduma propioa**

La arquitectura del Museo Guggenheim de Bilbao y su colección propia

Asteazkena / Miércoles / Ordua / Hora: 19:00

18 **Tailer plastikoa eta aldi baterako erakusketak**

Taller plástico y exposiciones temporales

Asteazkena / Miércoles / Ordua / Hora: 19:00

Guggenheim Museora bisitaldi gidatua. Data zehatz barik / Visita guiada al Museo Guggenheim. Sin fecha concreta

Gaztelaniaz / En castellano
Denontzat (18 urtetik gora) eta doan.
Abiertas al público (mayores de 18 años) y gratuitas.
Tokia / Lugar : Kurtzio Kultur Etxea

4 **AGATE DEUNA**

Asteazkena / Miércoles / Tokia / Lugar: Herrian zehar / Por el municipio

5 **"LA PEQUEÑA VENECIA"**

Genero ikuspegiko zinea / Cine con perspectiva de género

Osteguna / Jueves
Ordua / Hora: 18:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Sarrera / Entrada : doan / gratuita
Gaztelaniaz / En castellano



6 **"AIRE AIREAN, BROAD PEAK (8047 m)"**

Abenturak (Parapente) / Ciclo de aventuras (Parapente)
Jose Ramon Agirre "Marron" + Wiso (Parapente Bizkaia).
Parapentez eginiko hairbat hegaldi (Himalaya, Afrika, Sopela...) hizpide.
Hablaemos de diferentes vuelos en parapente (Himalaya, Africa, Sopela...).

Ostirala / Viernes
Ordua / Hora: 19:30
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Sarrera / Entrada : doan / gratuita
Euskaraz eta gaztelaniaz / En euskara y castellano



7 **SOPELAKO 1. ORIENTAZIO FROGA HERRIKOIA / 1ª PRUEBA POPULAR DE ORIENTACIÓN DE SOPELA**

Larunbata / Sábado

Goizean ikastaroa egongo da Kurtzio Kultur Etxean eta arratsaldean groga udaletxe plazan.
Izen-emateak: www.cobidea.com
Por la mañana curso en Kurtzio Kultur Etxea y por la tarde prueba en la plaza del Ayuntamiento.
Inscripciones: www.cobidea.com



7 **"LA SAL DE LA TIERRA"**

Zinema / Cine
Abenturak / Ciclo de aventuras

Sebastiao Salgado argazkilariarekin bidaia. / Un viaje con el fotógrafo Sebastiao Salgado. / Dokumental saritua / Documental premiado / Cannes Jaialdiaren Epaimahiaren sari berezia / Premio Especial del Jurado del Festival de Cannes. / Donostiako Zinemaldiaren Ikusleen saria / Premio del Público del Festival de San Sebastian. / Roke argazkilaria aurkezpenarekin / Con la presentación del fotógrafo Roke.

Larunbata / Sábado
Ordua / Hora: 20:00 / Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Sarrera / Entrada : doan / gratuita / Gaztelaniaz / En castellano



8 **"KON-TIKI"**

Zinema / Cine
Abenturak / Ciclo de aventuras

Benetako historia batean oinarriturik: Heyerdahl Noruegako esploratzaileak baltsa batean burutu zuen Ozeano Barearen zeharkaldiaren abentura. Basada en los hechos reales del viaje del explorador noruego Heyerdahl en una balsa primitiva cruzando el Pacífico.

Ingelesa ez den film onenarenaren Oskarrerako izendatua. Nominada al Oscar a la mejor película de habla no inglesa.

Igandea / Domingo
Ordua / Hora: 18:00 / Tokia / Lugar : Kurtzio Kultur Etxea / 7 urtetik gorako ikusleentzat / Recomendada para mayores de 7 años. / Euskaraz / En euskara



14 **SOPELAKO X. DUATLOIA / SOPELAKO X DUATLÓN DE SOPELA**

Larunbata / Sábado
Ordua / Hora: 16:00
Tokia / Lugar : Udaletxe plaza / Plaza del Ayuntamiento

15 **INAUTERIEN JAI URKO KIROLDEGIAN / FIESTA DE CARNAVALES EN URKO**

Igandea / Domingo
Ordua / Hora: 18:00
Desfile, sari banaketa eta haur ikuskizuna / Desfile, entrega de premios y espectáculo infantil. / Izen-ematea Kurtzion, otsailaren 13ra arte / Inscripción en Kurtzio, hasta el 13 de febrero. (94 406 55 05 - hall-kulturala@sopela.eus)

19 **"EL VIAJE DE BETTIE"**

Genero ikuspegiko zinea / Cine con perspectiva de género

Osteguna / Jueves
Ordua / Hora: 18:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Sarrera / Entrada : doan / gratuita / Gaztelaniaz / En castellano



20 **ALICE FRANCIS (Alemania)**

Musika / Musica
Charleston + Neo-swing
20. hamarkadako jazz, charleston eta swing doinuak gaurkotu ditu eta hip-hop eta musika elektronikoarekin fusionatu ditu. / Esta alemana ha renovado los sonidos del swing, el charleston y el jazz de los años 20, además de fusionarlos con el hip-hop y la música electrónica.

Ostirala / Viernes / Ordua / Hora: 20:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea / Sarrera / Entrada: 6€



26 **ZINEGOAK**

Zinema / Cine
XII. Bilboko Gaylesbotrans Nazioarteko Zinema eta Arte Eszenikoen Jaialdia / XII Festival Internacional Gaylesbotrans de Cine y Artes Escénicas de Bilbao. Jaialdiko laburmetraia onenen aukeraketa / Selección de los mejores cortometrajes del festival

Osteguna / Jueves
Ordua / Hora: 19:30 / Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Sarrera / Entrada : doan / gratuita / Gaztelaniaz / En castellano

27 **FAUSTO, CIUDADANO EJEMPLAR**

Teatro / Teatro
Pabellon 6

Ostirala / Viernes
Ordua / Hora: 20:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Sarrera / Entrada : 6€ / Gaztelaniaz / En castellano



28 **"ITSASOAREN EMAZTEAK"**

Dantza-Musika-Teatroa / Danza-Música-Teatro
Oinkari & Hika

Formatu handiko ikuskizun ikusgarria: euskal dantza berriak, antzerkia eta musika zuzenean. / Espectacular trabajo creativo de gran formato: danzas vascas renovadas, teatro y música en directo.

Larunbata / Sábado
Ordua / Hora: 19:30
Tokia / Lugar: Urko kiroldegia / Polideportivo Urko
Umeak (12 urte arte) / Entrada infantil (hasta los 12 años): 3€
Helduak / Entrada adultos: 5€

